

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 67 (1976)

**Heft:** 23

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

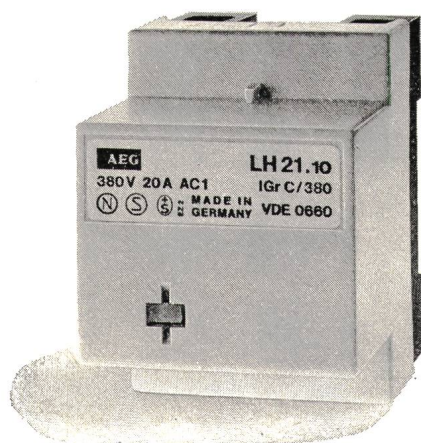
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AEG baut den LH 21 brummfrei. Damit es ein kom- pakttes Kleinschütz gibt, das man nicht hört und das 20A schaltet. Was sich hören lässt.



**AEG**

Der LH 21 ist für 220 V 50 Hz Steuerspannung ausgelegt und hat für die Stromversorgung der Spule einen eingebauten Gleichrichter. Darum ist der LH 21 brummfrei.

Es gibt noch mehr Technik beim LH 21. Bei AC1-Betrieb schaltet er 20 A, oder anders gesagt, 13 kW bei 380 V~. Käfigläufermotoren mit 2,2 kW bei 380 V~ im

AC3-Betrieb sind für den LH 21 kein Problem. AEG hat auch an die Montage gedacht und den LH 21 mit einer Schnapp- und Schraubbefestigung ausgerüstet.

Wir finden, das hört sich schon ganz gut an für ein Kleinschütz, das man nicht hört. Fordern Sie noch heute unsere Unterlagen an.

**AEG-Kleinschütz LH 21 – viel Technik für wenig Geld.**

**Beim Grossisten erhältlich**

**Elektron AG**  
Generalvertretung  
AEG-Telefunken  
8804 Au ZH  
Telefon 01/75 17 22

Für die Westschweiz:

**Prodélec SA**  
1099 Les Cullayes  
Telefon 021/93 20 86

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique VSE UCS

Gesamtenergiestatistik – Statistique globale de l'énergie	1261
Energieaufkommen und Energieverbrauch in der Schweiz im Zeitraum 1970 bis 1975. Eine Übersicht in Form von Energiebilanzen. Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft, Bern	1262
Apports et consommation d'énergie en Suisse pendant la période allant de 1970 à 1975. Vue d'ensemble sous forme de bilans énergétiques. Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique à Berne	1262
Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales	1285
Verbandsmitteilungen des VSE – Communications de l'UCS	1290
Neues aus dem Bundeshaus – Nouvelles du Palais fédéral	1291
Diverse Informationen – Informations diverses	1291
Sigmund Bergmann	1292
Pressespiegel – Reflets de presse	1293
Statistische Mitteilungen – Communications statistiques	1296
Der Verbrauch elektrischer Energie für industrielle Zwecke in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1974/75	
La consommation d'énergie électrique pour les usages industriels en Suisse pendant l'année hydrologique 1974/75	1296

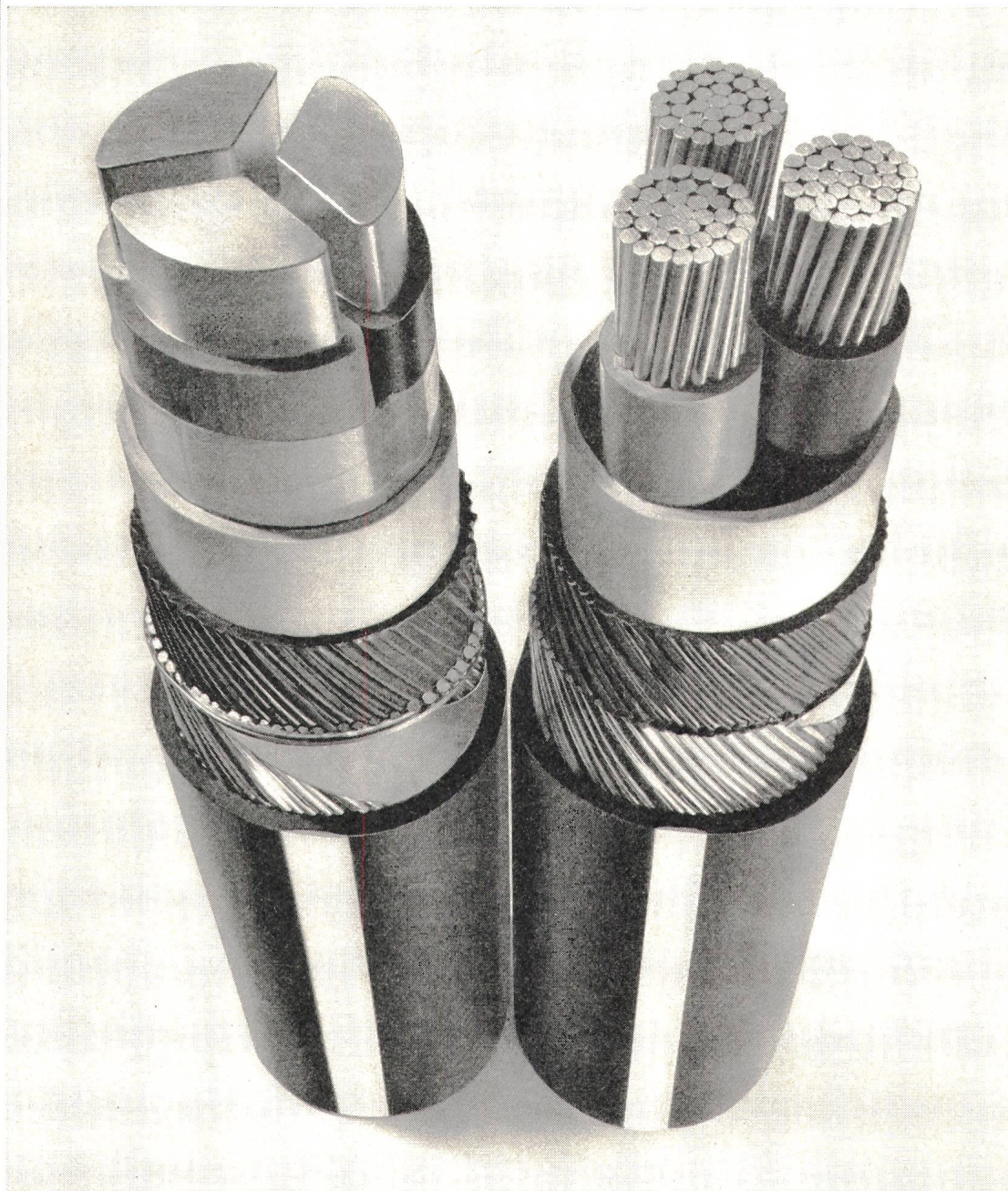
### Elektrotechnik – Electrotechnique SE

Vereinsnachrichten – Communications des organes de l'Association	
Sitzungen – Séances	1305
Eingegangene Normen – Normes reçues	1308
Hausinstallationsvorschriften der SEV – Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures	1309
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)	1309
Harmonisiertes Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik (CECC) – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques (CECC)	1309
Mitteilungen des Eid. Starkstrominspektorates	
Communications de l'Inspection fédérale des installations à courant fort	1310
Veranstaltungen – Manifestations	
Technische Hochschulen – Ecoles polytechniques	1310
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	1311

Bull. SEV/VSE 67. Jahrgang Nr. 23 Zürich, 4. 12. 1976 S. 1261...1312  
Bull. ASE/UCS 67<sup>e</sup> année N° 23 Zurich, 4. 12. 1976 p. 1261...1312

# Niederspannungskabel aus Brugg

Neben Hochspannungskabeln fabrizieren wir auch mit Kunststoff und Papier isolierte Niederspannungskabel für höchste Ansprüche: Sicherheit aus Brugg.



Als Beispiel: Unsere Rethilen-Ceanderkabel (Kabel mit vernetzter Leiterisolation) werden überall dort eingesetzt, wo besondere Anforderungen gestellt werden, wie z.B. häufige Überlast, starke Kurzschlussströme, hohe Umgebungstemperatur usw.



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG  
Elektrische Kabel, Drahtseile, Telefon 056 41 11 51